

# How to file a Support Petition in Family Court

## (Video Transcript)

## Como iniciar una petición de manutención en el Tribunal de Familias

## (Transcripción de Video)

<b>English</b>	<b>Spanish</b>
<p>The Spanish subtitles in this presentation are an adaptation of the English original.</p>	<p>Los siguientes subtítulos son una adaptación del original en inglés.</p>
<p>Hi, my name is _____, and I'm going to give you important information about filing a child support petition and to tell you what happens in a child support hearing.</p> <p>To request a child support hearing you must file a petition with Family Court.</p> <p>The petition may be filed by the:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Custodial parent;</li><li>• Non-custodial parent; or</li><li>• Department of Social Services.</li></ul> <p>Now let's look at how to file a petition.</p>	<p>Hola, me llamo _____. Le daré información importante acerca de cómo presentar una petición de sustento de menores, y lo que sucede en la audiencia.</p> <p>Las solicitudes de audiencias deben presentarse ante el Tribunal de Familia</p> <p>La petición la puede presentar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El padre de familia custodio</li><li>• El padre de familia que no tiene la custodia</li><li>• El Departamento de Servicios Sociales.</li></ul> <p>Veamos cómo presentar una petición.</p>
<p>You need to go to the child support petition room and ask the worker for a form to file a petition.</p> <p>Complete the form and go to the waiting room please make sure you fill the form out completely.</p>	<p>Visite la oficina de sustento de menores y solicite un formulario de petición.</p> <p>Rellénelo en su totalidad y diríjase a la sala de espera.</p>
<p>The form will ask:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• If you need an interpreter;</li><li>• If you already have a court order for that child or any other children;</li><li>• What type of petition you want to file;</li><li>• Information about you such as:</li></ul>	<p>En el formulario se le pregunta:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si necesita un intérprete.</li><li>• Si ya tiene una orden judicial vigente para ese o cualquier otro niño.</li><li>• El tipo de petición que quiere presentar.</li><li>• Información personal:</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪Name</li> <li>▪Address</li> <li>▪Phone number</li> <li>▪Date of birth</li> <li>▪Social Security number</li> <li>▪Employer name and address</li> <li>• Information about your child;</li> <li>• Information about the person you are filing the petition against: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪Name</li> <li>▪Address</li> <li>▪Phone number</li> <li>▪Date of birth</li> <li>▪Social Security number</li> <li>▪Employer name and address</li> </ul> </li> <li>• Dates you cannot appear in court; and</li> <li>• Reason why you are filing the petition.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪Nombre</li> <li>▪Domicilio</li> <li>▪Número de teléfono</li> <li>▪Fecha de nacimiento</li> <li>▪Número de Seguro Social</li> <li>▪Nombre y dirección del empleador</li> <li>• Información acerca de su niño.</li> <li>• Información acerca de la persona contra quien usted presenta la petición: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪Nombre</li> <li>▪Domicilio</li> <li>▪Número de teléfono</li> <li>▪Fecha de nacimiento</li> <li>▪Número de Seguro Social</li> <li>▪Nombre y dirección del empleador</li> </ul> </li> <li>• Las fechas en las que usted no puede comparecer</li> <li>• La razón por la cual presenta la petición.</li> </ul>
<p>When you have completed the form, return it to the worker at the window.</p>	<p>Una vez rellenado el formulario, entrégueselo al empleado en la ventanilla.</p>
<p>The worker will review the information you provided. If information is missing or not clear, they may ask you more questions.</p>	<p>Se revisará la información. De haber información incompleta o poco clara, es posible que se le hagan más preguntas.</p>
<p>The worker will prepare the documents needed to file the petition and will also schedule the court date.</p>	<p>El empleado preparará los documentos necesarios para presentar la petición y le dará la fecha en que debe comparecer.</p>
<p>It will take a while (at least 30 minutes) for the worker to prepare the documents, so please be patient.</p>	<p>Tenga paciencia; el preparar los documentos se demora por lo menos 30 minutos.</p>
<p>When the documents are ready, the worker will</p>	<p>Quando los documentos estén listos, el empleado</p>

<p>come to the waiting room and call your name.</p>	<p>vendrá a la sala de espera y lo llamará por su nombre.</p>
<p>You and the worker will review all of the information to make sure it is correct. After the information is reviewed you and the worker will sign the petition forms.</p> <p>After the petition is signed the petition is officially filed, and the worker will make copies for you.</p>	<p>Usted y el empleado revisarán la exactitud de la información y firmarán los formularios.</p> <p>Una vez firmada, la petición se considerará oficial y el empleado le entregará copias.</p>
<p>You are responsible for making sure the other party gets a copy of the petition.</p> <p>However, you cannot give the petition to the other person yourself.</p> <p>The worker will explain how to properly deliver the petition to the other person and will give you written instructions that describe the process.</p>	<p>Es su responsabilidad asegurarse de que la otra parte interesada recibe una copia de la petición.</p> <p>No puede entregarle usted directamente la petición a la otra persona.</p> <p>El empleado le explicará, y le dará instrucciones escritas sobre cómo hacer llegar la petición a la otra persona.</p>
<p>Later, at your hearing you will need to bring the “Affidavit of Service” form to show that the petition was properly delivered to the other person. Be sure to bring the “Affidavit of Service” form to your hearing.</p>	<p>En la audiencia, usted deberá presentar el «<i>Affidavit of Service</i>» (Declaración Jurada de Servicio) como constancia de que la petición se le entregó a la otra persona por la vía adecuada. Traiga este documento consigo el día de la audiencia.</p>
<p>You must keep all the papers that the worker gives you and bring them with you to the hearing.</p> <p>Be sure to show up for your hearing on the right day and time, and plan to spend the whole day in court. You should make the necessary arrangements with your employer or child care provider.</p> <p>If you cannot go to the hearing call the contact number at the Family Court. If you do not show up for the hearing and do not call, your petition may be dismissed.</p>	<p>Conserve todos los papeles que el empleado le dé y tráigalos a la audiencia.</p> <p>Verifique bien el día y la hora de la audiencia, y planee pasar el día entero en el juzgado. Haga los arreglos necesarios con su empleador o con la persona que cuida sus niños.</p> <p>Si no puede asistir a la audiencia, llame al número de teléfono del juzgado. Si no llama ni asiste a la audiencia, se denegará su petición.</p>
<p>Hi, my name is _____. I’m here to tell you about what happens in child support hearings.</p>	<p>Hola, me llamo _____. Le explicaré lo que sucede en la audiencia.</p>

After you arrive at Family Court, go to the waiting room near where your case will be heard.

Look for the list of cases on the wall outside the hearing room, and make sure that your name is on the list. Your case may not be called in the order listed, so please be patient.

Each waiting room has uniformed Court Officers who are responsible for security during the hearing and the safety of everyone in the building.

When you check in, tell the Court Officer your name and whether you need an interpreter or whether you have an order of protection against the other person.

Children are not allowed in the hearing rooms. If you have your children with you, you must take them to the Children's Center.

The Children's Center is free and provides a safe and fun environment. If you don't know where the Children's Center is, ask the Court Officer for directions.

When it is time for your case, the Court Officer will call your name. If your name is called and you are not in the waiting room, you may have to wait longer, or your case may be decided without you or even dismissed.

If you have to leave the waiting area, tell the Court Officer, and make sure you return as quickly as possible.

Also, please be considerate of others who are

Al llegar al juzgado, diríjase a la sala de espera, cerca de la sala donde se tratará su caso.

Busque la lista de casos colocada en la pared contigua a la sala de audiencias, y asegúrese de que su nombre aparece en esta lista. Tenga paciencia, su caso no se atenderá en el orden listado.

Cada sala de espera cuenta con oficiales uniformados responsables de la seguridad de las personas y el edificio.

Cuando llegue, repórtese al oficial, hágale saber si necesita un intérprete y si tiene una orden de protección contra la otra persona.

No se permiten niños en las sala de audiencias. Si trae niños, deben quedarse en el Centro para Niños.

El centro es gratuito y proporciona un ambiente seguro y divertido. Si no sabe dónde está, pregúntele al oficial.

Cuando la audiencia esté lista a comenzar, el oficial llamará su nombre; si usted no está en la sala de espera cuando se le llame, es posible que tenga que esperar o que su caso se decida en su ausencia, o que se declare denegado.

Si tiene que abandonar la sala de espera, avísele al oficial y regrese pronto.

Le pedimos tener consideración con las otras

waiting. If you need to make a cell phone call or talk with others, please talk quietly.

personas que esperan. Si usa el teléfono celular o habla con los demás, hágalo en voz baja.

Please be patient and stay in the waiting area until your name is called.

Tenga paciencia y quédese en la sala de espera hasta que se llame su nombre.

You should have brought with you copies of:







Traiga copias de:







- Pay stubs;
- Tax returns;
- Notarized financial disclosure affidavit;
- Orders of support for other children; and
- Receipts for child support already paid.

- Talones de pago
- Declaraciones de impuestos
- Declaración jurada notariada de estado financiero
- Órdenes de sustento
- Recibos de sustento de menores ya pagados

If the child lives with you, you also need copies of:

Si el niño vive con usted, también traiga copias de:

- Child's birth certificate;
- Voluntary acknowledgment of paternity form;
- Marriage license or divorce decree; and
- Proof of what you pay for
  -  medical insurance
  -  rent
  -  food
  -  clothing
  -  child care
  -  education for the child

- Partida de nacimiento del niño
- Formulario de reconocimiento voluntario de paternidad
- Certificado de matrimonio o decreto de divorcio
- Comprobante de gastos de:
  -  Seguro médico
  -  Alquiler
  -  Alimentos
  -  Vestimenta
  -  Cuidado de niños
  -  Educación del niño

If you filed the petition you will also need your copy of the Affidavit of Service.

Si usted es la persona que presentó la petición, también necesita una copia de la Declaración Jurada de Servicio.

If you don't have some of these documents, you should tell the Support Magistrate.

Si no tiene alguno de estos documentos,

	comuníquesele al juez.
<p>Now let me introduce the people who will be present at your hearing.</p> <p>The Support Magistrate is in charge of the hearing, and listens to both sides, looks at all of the information, and follows the law to make a decision about the case.</p> <p>A clerk prepares the paperwork for the court order and also tape records the hearing.</p> <p>The petitioner is the person who filed the case.</p> <p>The respondent is the person against whom the case was filed.</p> <p>Both parties may hire an attorney if they wish.</p>	<p>Ahora permítame presentarle a las personas presentes en la audiencia.</p> <p>El juez está a cargo de la audiencia y escucha a ambas partes, analiza la información y toma decisiones basándose en la ley vigente.</p> <p>El secretario del juzgado prepara la documentación necesaria para extender la orden judicial y también graba la audiencia.</p> <p>El demandante es la persona que presenta la demanda.</p> <p>El demandado es la persona contra quien se presenta la demanda.</p> <p>Ambas partes pueden contratar un abogado si lo desean.</p>
<p>If the child in the case is receiving public assistance, the petition is filed by the Department of Social Services—or “DSS”.</p> <p>In public assistance cases, DSS always has an attorney who represents DSS, not the custodial parent.</p> <p>In public assistance cases, a petition for paternity and/or child support is filed by DSS. The custodial parent appears only as a witness for DSS.</p>	<p>Si el niño involucrado en el caso recibe asistencia pública, la petición la presenta el Departamento de Servicios Sociales (DSS).</p> <p>En dichos casos, DSS siempre tiene un abogado que representa a DSS, no al padre custodia.</p> <p>También, la petición de paternidad y/o sustento de menores la presenta DSS. El padre que tiene la custodia comparece sólo como testigo de DSS.</p>
<p>Before you go to your hearing, here are a few rules you should follow:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪do not chew gum or wear a hat;</li> <li>▪speak clearly and loudly;</li> </ul>	<p>Antes de la audiencia, familiarícese con las siguientes reglas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪No mastique chicle ni use sombrero.</li> <li>▪Hable claramente y en voz alta.</li> </ul>

- do not interrupt anyone;
- do not swear or curse;
- speak to or ask questions of the Support Magistrate, no one else; and
- wait to ask questions until the Support Magistrate indicates you may speak.

- No interrumpa a nadie.
- No use malas palabras ni insultos
- Hable o haga preguntas al juez solamente; a nadie más.
- Si quiere hacer preguntas espere hasta que el juez le de la palabra.

Now let's see how a hearing works. Let's start after the parties enter the hearing room.

Ahora veamos cómo funciona una audiencia. Comencemos cuando las partes entran a la sala.

Number 7 on the calendar, docket number F51827-46, in the matter of Johnson versus Jones.

Número 7 en el calendario, número de la lista de casos F51827-46. Causa: Johnson contra Jones.

Raise your right hand.

Levante la mano derecha.

Ms. Johnson, do you swear or affirm to tell the truth during this proceeding?

Sra. Johnson, ¿jura o afirma decir la verdad durante este proceso?

Yes.

Sí.

State your name, address, and Social Security number.

Diga su nombre, domicilio y número de Seguro Social.

Monique Johnson

Monique Johnson.

70 Placid Avenue, Apartment 3-C

70 Placid Avenue, Departamento 3-C

New York, NY 10001

Nueva York, NY 10001

123-45-6789

123-45-6789

Raise your right hand.

Levante la mano derecha.

Mr. Jones, do you swear or affirm to tell the truth during this proceeding?

Sr. Jones, ¿jura o afirma decir la verdad durante este proceso?

Yes.

Sí.

State your name, address, and Social Security number.

Diga su nombre, domicilio y número de Seguro Social.

Marcus Jones

Marcus Jones

923 Pearl Street, Apartment 13-H

923 Pearl Street, Departamento 13-H

New York, NY 10003

Nueva York, NY 10003

987-65-4321

987-65-4321

Please be seated.

Tomen asiento por favor.

You have the right to request an adjournment to hire an attorney or you may waive the right to counsel and speak for yourselves.

Ustedes tienen el derecho de solicitar un aplazamiento para contratar un abogado, o pueden renunciar al derecho de recibir asesoramiento y representarse a sí mismos.

Would you like to hire an attorney, or speak for yourself?

¿Desean contratar a un abogado o representarse a sí mismos?

Both sides have the right to hire an attorney, but you don't need an attorney. You can waive your right to an attorney and speak for yourself.

Ambas partes tienen el derecho de contratar un abogado, aunque no es necesario. Pueden renunciar a este derecho y representarse a sí mismos.

Si una de las partes desea contratar un abogado, el



If either party wants to hire an attorney, the Support Magistrate may adjourn the hearing to a later date and may issue a temporary order for support until the date of the next hearing.

A temporary order means that the respondent must pay the amount stated in the temporary order until the next hearing.

Ms. Johnson, do you wish to request an adjournment so that you can hire an attorney, or would you like to speak for yourself?

I'll speak for myself.

Mr. Jones, do you wish to request an adjournment so that you can hire an attorney, or would you like to speak for yourself?

Speak for myself.

A support magistrate can hear four types of petitions:

A paternity petition seeks to establish the legal father of a child born to parents who were not married to each other when the child was born.

You must tell the support magistrate if the mother was married to anyone at the time the child was born.

Either party may request DNA testing or the man may choose to admit that he is the father.

The court may order the parties to complete a DNA test.

If a DNA test is ordered, the case will be

juez puede aplazar la audiencia a otra fecha y emitir una orden provisional de sustento hasta la fecha de la próxima audiencia.

Una orden provisional significa que el demandado debe pagar el monto indicado en dicha orden hasta la próxima audiencia.

Sra. Johnson, ¿desea solicitar un aplazamiento para contratar un abogado o desea representarse a sí misma?

Voy a representarme a mí misma.

Sr. Jones, ¿desea solicitar un aplazamiento para contratar un abogado o desea representarse a sí mismo?

Voy a representarme a mí mismo.

El juez puede conocer cuatro tipos de peticiones:

Una petición de paternidad tiene como objeto establecer la identidad del padre legal del niño nacido de padres no casados.

Usted debe informar al juez si la madre estuvo casada con alguien al momento del nacimiento del niño.

Cualquiera de las partes puede solicitar pruebas de ADN, o el hombre puede elegir admitir su paternidad.

Es posible que el juez ordene a ambas partes someterse a pruebas de ADN.

Si se ordena una prueba de ADN, se aplazará el caso.

adjourned.

After the DNA test is complete, the parties return to court. If the court finds that the DNA test indicates that the man is not the father, then the paternity petition is dismissed.

If the DNA test indicates that the man is the biological father, and the man still denies that he is the father, the court will hold a hearing. If the court determines that the man is the father, it will issue an order of filiation that declares that the man is the legal father of the child.

After an order of filiation is issued, the father has the right to ask for custody or visitation with the child. Custody and visitation are different from child support and require a separate petition. The Support Magistrate cannot determine issues of custody or visitation.

After an order of filiation is issued, the court can then determine child support.

The second type of petition is a support petition, which seeks to establish the amount of money that the non-custodial parent has to pay until the time the child is 21 or becomes emancipated.

The amount includes money for basic support and a share of medical and child care expenses. The court may also order the non-custodial parent to pay other expenses.

The support magistrate may also order one parent to enroll the child in the parent's health insurance plan.

The third type of petition is a modification

Una vez se tienen los resultados, las partes regresan al juzgado. Si el juez determina que la prueba de ADN indica que el hombre en cuestión no es el padre, la petición de paternidad queda anulada.

Si la prueba indica que el hombre en cuestión es el padre biológico y él lo niega, se realizará una audiencia. Si el juez dictamina que el hombre en cuestión es el verdadero padre, se emitirá una orden de filiación que establece que él es el padre legal del niño.

Una vez emitida la orden de filiación, el padre puede solicitar la custodia del niño o derechos de visita. La custodia y los derechos de visita no son lo mismo que el sustento de menores, y requieren una petición por separado. El juez que trata la causa de sustento no puede determinar asuntos relativos a custodia o derechos de visita.

Una vez emitida la orden de filiación, el juez dictamina sobre la cuestión de sustento.

El segundo tipo de petición es la petición de sustento, cuyo objeto es establecer el monto de dinero que el padre sin la custodia tiene que pagar hasta que el niño cumpla 21 años o se independice.

Este monto incluye: sustento básico, una parte de los gastos médicos y por cuidado de niños y otros gastos según lo dictamine el juez.

El juez puede también ordenar a uno de los padres a que inscriba al niño en el plan de seguro de salud.

El tercer tipo de petición es una petición de modificación y puede ser presentada por cualquiera de las partes cuando ha habido un cambio

petition, which can be filed by either party when there has been a significant change in their circumstances, or in the needs of the child.

It is important to know that when either parent voluntarily decreases their income or becomes incarcerated, the court may find that this parent is not entitled to a modification of the support order. A parent who does lose their job must show the court that they have tried to find a new job.

If non-custodial parents do experience a significant change in their circumstances, or if there has been a change in the custody of the child, they should file a modification petition as soon as possible.

The fourth type of petition is a violation petition and is filed when the non-custodial parent does not pay child support.

If the non-custodial parent has not paid child support, the support magistrate may enforce the order in several ways. The magistrate may suspend a professional or driver's license, issue a money judgment, or even jail the non-custodial parent for up to six months.

Now let's see how the support magistrate calculates the amount the respondent is ordered to pay. Liz will now tell us how the Support Magistrate calculates child support.

Thanks. I've talked to Support Magistrates, who state that they follow specific support guidelines. To calculate how much will be paid, the Support Magistrate considers such things as:

- Number of children involved;
- Both parents' incomes;
- Whether the child is covered under one of the parent's medical insurance plans; and
- Costs for the child, such as:

significativo en sus circunstancias de vida o en las necesidades del niño.

Es importante saber que cuando uno de los padres voluntariamente disminuye sus ingresos o es encarcelado, el juez puede dictaminar que dicho padre de familia no tiene derecho a una modificación de la orden de sustento. Un padre de familia que pierde su trabajo, debe comprobarle al juez que ha tratado de buscar empleo.

Si el padre que no tiene la custodia experimenta un cambio significativo en sus circunstancias de vida, o se produce un cambio en la custodia del niño, debe presentar una petición de modificación lo antes posible.

El cuarto tipo de petición es una petición de incumplimiento, y se presenta cuando el padre, que no tiene la custodia, no paga el sustento.

Si el padre no paga el sustento, el juez puede obligarle a cumplir con su obligación de varias maneras, entre ellas: suspensión de la licencia de conducir o licencia profesional, emitir una orden que disponga el pago de una suma específica de dinero, o inclusive decretar auto de prisión por hasta seis meses.

Veamos cómo calcula el juez el monto de sustento que debe pagar el demandado. Liz nos lo dirá.

Gracias. He hablado con jueces, quienes afirman que siguen reglas específicas al calcular el monto de sustento. Sin embargo, toman en cuenta lo siguiente:

- Número de niños involucrados.
- Ingresos de ambos padres.
- Si el niño recibe cobertura médica por medio del seguro de salud de uno de los padres.
- Costos tales como:

- ☞ Child care;
- ☞ Education; and
- ☞ Medical costs not covered by health insurance.

Support Magistrates use “Support Guidelines” to determine the amount the non-custodial parent will pay for basic support. The guidelines set a percentage of the non-custodial parent’s income to be paid for basic support, and the percentage varies depending on the number of children.

The percentages are:

- 17% for one child;
- 25% for two children;
- 29% for three children;
- 31% for four children; and
- At least 35% for five or more children.

In addition, both parents may be ordered—based on their incomes—to share costs related to child care, education, and unreimbursed medical expenses.

After support magistrates determine the amount to be paid for support, they calculate the amount of retroactive support. This is the amount that would be owed if the payments had started on the date the petition was filed, or, for public assistance cases, on the date the child began to receive public assistance.

Now back to you...

Thanks. The Support Magistrate will also credit the non-custodial parent for payments made under the temporary order or a prior

- ☞ Cuidado de niños
- ☞ Educación
- ☞ Costos médicos no cubiertos por seguro de salud

El juez sigue las «Reglas de Sustento» al calcular el monto que el padre no custodio debe pagar por sustento básico. Estas reglas establecen un cierto porcentaje del ingreso del padre no custodio como pago por sustento básico. Sin embargo, el porcentaje varía de acuerdo al número de niños.

Los porcentajes son:

- 17% por un niño,
- 25% por dos niños,
- 29% por tres niños,
- 31% por cuatro niños, y
- 35%, por lo menos, por 5 o más niños.

Además, se le puede ordenar a ambos padres, basándose en sus ingresos, compartir los costos de cuidado del niño, de educación y gastos médicos no reembolsables.

Una vez el juez determina el monto del pago de sustento, pasa entonces a calcular el monto de sustento retroactivo. Este es el monto que sería adeudado si los pagos hubiesen comenzado el día que la petición fue presentada; en los casos de asistencia pública, el día en que el niño comenzó a recibir asistencia pública.

Prosiga.

Gracias. Además, el juez acreditará al padre no custodio los pagos hechos por orden provisional o por

order, so the non-custodial parent should bring receipts for any child support they paid.

una orden anterior, por lo cual se aconseja traer recibos de pagos anteriores de sustento.

Copies of the Child Support Standards booklets are available in the hearing room.

En la sala de audiencias podrá obtener copias del folleto Reglas Estándar de Sustento de Menores.

Before you leave, you will be given papers that will tell you your account number, how much you have to pay, the date your first payment is due, where to send payments, and other useful information.

Antes de irse, se le entregarán papeles donde se le indica su número de cuenta, cuánto debe pagar, la fecha en que debe realizar su primer pago, dónde mandar los pagos, y otros datos útiles.

If the order is a temporary order, you will be given the date for your next hearing. Be sure to return to court on that date, or your case can be decided without you.

Si la orden es provisional, se le indicará la fecha de su próxima audiencia. Recuerde, debe regresar al juzgado en la fecha programada o su caso se decidirá en su ausencia.

KEEP all the information you receive at your hearing and read it carefully.

CONSERVE todo documento que reciba durante la audiencia y léalos cuidadosamente.

If you are employed, the child support agency will send an income execution to your employer telling them how much you owe and when it is due. Make sure that your employer sends the payments in full and on time.

Si tiene un empleo, la agencia administradora de sustento enviará una orden de ejecución de ingresos a su empleador donde se indica la deuda y el monto de los pagos. Asegúrese de que su empleador envía los pagos completos y a tiempo.

It may be a few weeks before your employer receives the income execution. In the meantime, you should send a money order or certified check made payable to “Support Collection Unit” to the address on the screen. Payments may also be made through participating Western Union outlets. There is a minimum \$3 fee to use Western Union.

Se demorará unas cuantas semanas antes de que su empleador reciba la ejecución de ingresos. Mientras tanto, envíe un giro postal o un cheque certificado pagadero a «*Support Collection Unit*» a la dirección que aparece en pantalla. También, puede hacer pagos por medio de la Western Union; Western Union le cobrará una cuota mínima de \$3 por el servicio.

All payments should include your complete name, your child support account number, and your address.

Todos los pagos deben incluir: su nombre completo, número de cuenta y domicilio.

Now let’s check in with Liz to see what the child support agency does.

Liz, díganos cómo funciona la agencia administradora de sustento.

The child support agency is separate from Family Court and works to ensure that children receive the money that the court ordered. The agency has the authority to enforce the court order in a variety of ways, including sending an income execution to your employer.

Esta agencia funciona independientemente del Tribunal de Familia y su objetivo es asegurar que los niños reciben el monto de dinero ordenado por el juez. La agencia tiene la autoridad de hacer cumplir la orden judicial de varias maneras, incluyendo el envío de una orden de ejecución de ingresos al empleador.

The income execution tells your employer to deduct child support from your paycheck and to send in the payment for you.

La ejecución de ingresos le ordena al empleador deducir el monto de sustento de su pago salarial y enviarlo en su nombre.

If you stop paying your child support the child support agency can take various actions to collect the arrears – the amount that is *past due*.

Si usted deja de hacer los pagos, la agencia tomará las medidas necesarias para cobrar los pagos atrasados o sea los montos *vencidos*.

Some of the actions include:

Entre las cuales se citan:

- Suspending your driver’s license and passport;
- Intercepting State and federal tax refunds and lottery winnings;
- Taking money directly from your bank account; and
- Taking property, such as cars and other physical assets.

- Suspensión de la licencia de conducir y pasaporte.
- Retención de reembolso de impuestos estatales, federales y premios de lotería.
- Retiros directamente de su cuenta bancaria.
- Confiscación de propiedades: automóviles y otros bienes materiales.

Before any of these actions are taken, you will be sent a notice that tells when the action will be taken and what you can do to avoid the action. To be sure you receive these important notices, you must tell the child support agency if your address or employer changes.

Antes de tomar estas medidas, se le enviará una notificación indicándole cuándo se tomarán y qué puede hacer para evitarlo. Usted debe informar a esta oficina todo cambio de domicilio o trabajo para garantizar que recibe este tipo de aviso.

Thank you Liz.

Gracias Liz.

I hope you have a better understanding of what will happen at your hearing and what the child support agency does.

Espero que ahora tenga una mejor idea de lo que sucede en la audiencia y de la función de la agencia administradora de sustento.

If you have questions, call the Customer Service Help Line at (888) 208-4485, or visit the child support website at [newyorkchildsupport.com](http://newyorkchildsupport.com).

The website has a secure area where you can view payments made to your account.

If you ever need copies of your court order, you can get them in the Family Court's record room.

Thank you for watching this video!

Remember that child support is about making sure that all children get the support they need and deserve.

Your child is depending on you!

Si tiene preguntas, llame al número de Ayuda de Servicio al Cliente, (888) 208-4485, o visite la página de internet [newyorkchildsupport.com](http://newyorkchildsupport.com).

Aquí podrá tener acceso, de forma segura, sobre pagos recibidos en su cuenta.

Si necesita copias de la orden judicial, obténgalas en la oficina de archivos de este juzgado.

¡Gracias por su atención!

Recuerde, obtener el sustento significa que todos los niños recibirán lo que necesitan y lo que se merecen.

¡Su niño cuenta con usted!